

Symboles et textes courts dans les cartes (verklaring wijze van beschrijven)

Symboles

	= rechtdoor	continuer tout droit
	= rechtsaf, linksaf	tourner, à droite, à gauche
	= schuin rechtsaf, linksaf	obliquer, à droite, à gauche
	= scherp rechtsaf, linksaf	tourner en épingle à cheveux, à droite, à gauche
	= café, restaurant, bar	café, restaurant, bar
	= levensmiddelen winkel(s), bakkerij	épicerie(s), boulangerie
	= camping	camping
	= kampeerterrein (aire naturelle)	camping à la ferme,
	= hotel, motel	hôtel, motel
	= chambres d'hôtes, pension	chambres d'hôtes, pension
	= hostel / jeugdherberg	gîte, auberge de jeunesse
	= gîte d'étape, refuge, halte Jacquire	gîte d'étape, refuge, halte jacquaire
	= fietsenwinkel, werkplaats	magasin de vélos, réparations
	= toeristenbureau	information pour touristes
	= begin - einde routetekst kaart	début et fin du texte sur la carte

abréviations:

kp	= op kruispunt	au carrefour
spl	= op splitsing	à l'intersection
fp	= fietspad	piste cyclable
vw	= voorrangsweg	céder le passage, route prioritaire
einde	= einde weg	fin de la route, chemin
kruis	= gelijkvloers kruisen, anders: over/ onder	traverser sur le même niveau
stopl	= bij verkeerslichten	<i>sinon</i> : au dessus / en dessous
rot	= op rotonde	aux feux rouges, tricolores
éénr.	= éénrichting verkeer tegemoet	au rond-point
ps	= paddestoel met nummer (Dutch)	au panneau sens unique
Yf	= wegwijzer voor fietsers	bornes kilométriques (en hollandse)
P	= parkeerterrein	panneaux indicateurs pour cyclistes
Cfr	= Carrefour/ kp, meestal in bossen	parking
N123	= Route Nationale (RN)	carrefour, croisement
D123	= Route Départementale (RD)	route nationale (RN)
C123	= Chemin Communale (CC)	route départementale (RD)
RF	= Route Forestière	chemin communale (CC)
ri Senlis	= in de richting van Senlis	route forestière
Senlis	= bedoelde plaats in of door	dans la direction de Senlis
Senlis	= plaats met voorzieningen als winkels, hotel, B&B (altijd vermeld)	dans Senlis
* Senlis	= zie toelichting bijzonderheden	ville équipée, avec magasins, hôtels, pensions, (figure toujours dans le texte)
<i>Senlis</i>	= plaats niet direct aan de route	cf. information (en néerlandais)
		<i>cette ville est en dehors de l'itinéraire</i>

mots dans les itinéraires

afdal(en)ing	descendre / la descente	op v.w.	sur la route principale
andere oever	l'autre rive, bord	over snelweg	par dessus la route
asfalt(weg)	(route) goudronnée	overzijde	l'autre côté
autoweg	autoroute	pad	chemin
begin / einde dorp	entrée / sortie du village	plein(tje)	place (petite place)
beneden	à la fin de la descente	poort	porte
bij éénr verk.	au début du sens unique	rechterbocht	virage à droite
bij kerk	à côte de l'église	rechts	droite
bocht (in de weg)	virage (sur la route)	rivier	rivière, fleuve
bord	panneau indicateur	rondweg	route périphérique, rocade
brug(gen), brugje	pont(s), petit pont	rot(onde)	rond-point
direct	immédiatement	ruïne	ruines
doodl.(opend)	cul de sac, sans issue	sluis	écluse
door stadspoort	par la porte de la ville	smal pad	chemin étroit
dorp	village	snelweg	voie rapide
druk (zeer druk)	circulation dense (très)	spoor	chemin de fer
eind van dorp	sortie du village	spoorbrug	pont de chemin de fer
einde weg	bout du chemin	stad	ville, cité
fietser	cycliste	stadhuis	mairie, hôtel de ville
fietsbrug	pont pour vélos	stadspoort	portes de la cité
fietspad	piste cyclable	station	gare
fp overzijde	piste cyclable sur l'autre côté de la route	steeds ↑	toujours ↑
hangbrug	pont suspendu	steile afdaling!	descente raide
huisnr 30	maison numéro 30	tegen éénr. verkeer	contre la circulation à sens unique
in afdaling	en descendant	tot 7%	jusqu'à 7%
in bocht ↑	dans le virage ↑, (n'aller pas au bout du virage)	tunnel(tje)	tunnel (petit)
jaagpad	chemin de halage	veer (boot)	ferry
kanaal	canal	viaduct	viaduc
kasseien	pavés	voetbrug	passerelle
kasteel	château	voetg. gebied	zone piétonne
kerk	église	volg (weg)	suivre la route
klapbrug	pont-levis	volgen	suivre
klim (-metje)	montée (courte)	voor / na kerk	juste avant / après l'église
klinkerweg	pavé de briques	watertoren	château d'eau
kruis v.w. schuin	traverser la voie principale en diagonal	weg(en)	route(s)
landweg	route	wordt N17	devient le RN17
langs (kanaal)	le long (du canal)		
let op!	attention !		
linkerbocht	virage à gauche		
links	gauche		
lopen	marcher, avancer à pied		
meteen / direct	immédiatement		
miniroot(onde)	mini rond-point		
na (100m)	après (100m)		
negeer bord	ignorer le panneau indicateur		
oever	bord de la rivière, canal		
onder viaduct	passer sous le viaduc		